

Produkt/Product/Produit/Prodotto/Product/Producto/Produkt/proizvod/Izdelek: 27238086									
DE	EN	FR	IT	NL	ES	CZ	HR	SI	HU
Entfernen Sie Schnee rechtzeitig von der Folie, um Schäden durch Schneelast zu vermeiden.	Remove snow from the film in good time to avoid damage caused by snow load.	Retirez la neige du film à temps pour éviter les dommages causés par la charge de neige.	Rimuovere la neve dalla pellicola in tempo per evitare danni causati dal carico di neve.	Sneeuw tijdig van de folie verwijderen om schade door sneeuwbelasting te voorkomen.	Retire la nieve de la película a tiempo para evitar daños causados por la carga de nieve.	Odstraňte sních z fólie včas, aby nedošlo k poškození způsobenému zatížením sněhem.	Uklonite snijeg s folije na vrijeme kako biste izbjegli oštećenja uzrokovana opterećenjem snijegom.	Sneg odstranite s folije pravočasno, da se izognete poškodbam zaradi snežne obremenitve.	Időben távolítsa el a havat a fóliáról, hogy elkerülje a hőterhelés okozta károkat.
Sichern Sie das Gewächshaus bei starkem Wind mit zusätzlichen Befestigungen oder Abspannungen, um ein Umkippen oder Wegfliegen zu verhindern.	In strong winds, secure the greenhouse with additional fasteners or guy ropes to prevent it from tipping over or flying away.	En cas de vent fort, fixez la serre avec des fixations ou des renforts supplémentaires pour l'empêcher de basculer ou de s'envoler.	In caso di vento forte, fissare la serra con elementi di fissaggio o rinforzi aggiuntivi per evitare che si ribalti o voli via.	Bij harde wind moet u de kas met extra bevestigingen of beugels beveiligen om te voorkomen dat deze omvalt of wegvliegt.	En caso de vientos fuertes, asegure el invernadero con sujetadores o refuerzos adicionales para evitar que se vuelque o salga volando.	Při silném větru zajistěte skleník dodatečnými upevňovacími prvky nebo vzpěrami, abyste zabránili jeho převrácení nebo odlétnutí.	Pri jakom vjetru osigurajte staklenik dodatnim pričvrsnim elementima ili podupiračima kako biste spriječili da se prevrne ili odleti.	Pri močnem vetru zavarujte rastlinjak z dodatnimi pritrdili ali oporniki, da preprečite, da bi se prevrnil ali odletel.	Erős szél esetén rögzítse az üvegházat további rögzítőelemekkel vagy merevítésekkel, nehogy felboruljon vagy elrepüljön.
Achten Sie darauf, dass das Gewächshaus ausreichend belüftet ist, um eine Überhitzung und Schäden an den Pflanzen zu vermeiden.	Make sure the greenhouse is adequately ventilated to avoid overheating and damage to the plants.	Assurez-vous que la serre est suffisamment ventilée pour éviter la surchauffe et les dommages aux plantes.	Assicurati che la serra sia adeguatamente ventilata per evitare il surriscaldamento e danni alle piante.	Zorg ervoor dat de kas voldoende geventileerd is om oververhitting en schade aan de planten te voorkomen.	Asegúrese de que el invernadero esté adecuadamente ventilado para evitar el sobrecalentamiento y daños a las plantas.	Ujistěte se, že je skleník dostatečně větráný, aby nedošlo k přehřátí a poškození rostlin.	Provjerite je li staklenik dovoljno prozračen kako biste izbjegli pregrijavanje i oštećenje biljaka.	Prepričajte se, da je rastlinjak ustrezno prezračen, da preprečite pregrevanje in poškodbe rastlin.	Győződjön meg arról, hogy az üvegház megfelelően szellőztetett, hogy elkerülje a túlmelegedést és a növények károsodását.
Verwenden Sie bei Bedarf Schattierungsnetze oder -folien, um eine zu intensive Sonneneinstrahlung zu reduzieren.	If necessary, use shading nets or films to reduce excessive sunlight.	Si nécessaire, utilisez des filets ou des films d'ombrage pour réduire l'ensoleillement excessif.	Se necessario, utilizzare reti o pellicole ombreggianti per ridurre l'eccessiva luce solare.	Gebruik indien nodig schaduwnetten of folies om overmatig zonlicht te verminderen.	Si es necesario, utilice redes o películas de sombra para reducir el exceso de luz solar.	V případě potřeby použijte stínící sítě nebo fólie pro omezení nadměrného slunečního záření.	Ako je potrebno, upotrijebite zasjenjene mreže ili folije kako biste smanjili prekomjernu sunčevu svjetlost.	Po potrebi uporabite senčne mreže ali folije, da zmanjšate prekomerno sončno svetlobo.	Ha szükséges, használjon árnyékoló hálót vagy fóliát a túlzott napfény csökkentése érdekében.
Überprüfen Sie regelmäßig die Folie auf Risse, Löcher oder Verschleiß und reparieren Sie diese rechtzeitig, um die Strukturintegrität zu erhalten.	Regularly check the film for cracks, holes or wear and tear and repair them in a timely manner to maintain structural integrity.	Vérifiez régulièrement le film pour détecter les déchirures, les trous ou l'usure et réparez-le en temps opportun pour maintenir l'intégrité structurelle.	Controllare regolarmente la pellicola per eventuali strappi, fori o usura e ripararla tempestivamente per mantenere l'integrità strutturale.	Controleer de folie regelmatig op scheuren, gaten of slijtage en repareer tijdig om de structurele integriteit te behouden.	Revise periódicamente la película en busca de roturas, agujeros o desgaste y repárela de manera oportuna para mantener la integridad estructural.	Pravidelně kontrolujte fólii, zda není natřžená, děravá nebo opotřebená, a včas ji opravte, abyste zachovali strukturální integritu.	Redovito provjeravajte ima li na filmu pukotina, rupa ili istrošenosti i na vrijeme popravite kako biste održali strukturnu integritet.	Redno preverjajte folijo za raztrganine, luknje ali obrabo in jo pravočasno popravite, da ohranite strukturno celovitost.	Rendszeresen ellenőrizze a fóliát szakadások, lyukak vagy kopás szempontjából, és időben javítsa meg a szerkezeti integritás megőrzése érdekében.
Vermeiden Sie den Kontakt der Folie mit scharfen Gegenständen oder aggressiven Chemikalien, um Beschädigungen zu vermeiden.	To avoid damage, avoid contact of the film with sharp objects or aggressive chemicals.	Évitez tout contact du film avec des objets pointus ou des produits chimiques agressifs pour éviter tout dommage.	Evitare il contatto della pellicola con oggetti appuntiti o sostanze chimiche aggressive per evitare danni.	Vermijd contact van de film met scherpe voorwerpen of agressieve chemicaliën om schade te voorkomen.	Evite el contacto de la película con objetos afilados o productos químicos agresivos para evitar daños.	Zabraňte kontaktu fólie s ostrými předměty nebo agresivními chemikáliemi, aby nedošlo k poškození.	Izbjegavajte kontakt filma s ostrim predmetima ili jakim kemikalijama kako biste izbjegli oštećenje.	Izogibajte se stiku filma z ostrimi predmeti ali močnimi kemikalijami, da preprečite poškodbe.	A károsodás elkerülése érdekében kerülje a film érintkezését éles tárgyakkal vagy erős vegyszerekkel.
Achten Sie darauf, dass die verwendeten Materialien (z. B. Befestigungen, Klebebänder, etc.) mit der Folie kompatibel sind, um Schäden zu verhindern.	Make sure that the materials used (e.g. fasteners, adhesive tapes, etc.) are compatible with the film to prevent damage.	Assurez-vous que les matériaux utilisés (par exemple attaches, rubans adhésifs, etc.) sont compatibles avec le film pour éviter tout dommage.	Assicurarsi che i materiali utilizzati (es. elementi di fissaggio, nastri adesivi, ecc.) siano compatibili con la pellicola per evitare danni.	Zorg ervoor dat de gebruikte materialen (bijvoorbeeld bevestigingsmiddelen, plakband, enz.) compatibel zijn met de folie om schade te voorkomen.	Asegúrese de que los materiales utilizados (por ejemplo, sujetadores, cintas adhesivas, etc.) sean compatibles con la película para evitar daños.	Ujistěte se, že použité materiály (např. spojovací materiál, lepicí pásky atd.) jsou kompatibilní s fólií, aby nedošlo k poškození.	Provjerite jesu li korišteni materijali (npr. spojnice, ljepljive trake itd.) kompatibilni s folijom kako biste spriječili oštećenje.	Prepričajte se, da so uporabljeni materiali (npr. pritrdilni elementi, lepilni trakovi itd.) združljivi s folijo, da preprečite poškodbe.	Győződjön meg arról, hogy a felhasznált anyagok (pl. rögzítők, ragasztószalagok stb.) kompatibilisek a fóliával a sérülések elkerülése érdekében.
Halten Sie Kinder vom Gewächshaus fern und erklären Sie ihnen, dass sie nicht daran ziehen, klettern oder die Folie beschädigen sollen.	Keep children away from the greenhouse and explain to them that they should not pull on it, climb on it or damage the film.	Éloignez les enfants de la serre et expliquez-leur de ne pas tirer, grimper ou endommager le film.	Tenere i bambini lontani dalla serra e spiegare loro di non tirare, arrampicarsi o danneggiare la pellicola.	Houd kinderen uit de buurt van de kas en leg ze uit dat ze niet aan de folie mogen trekken, klimmen of beschadigen.	Mantenga a los niños alejados del invernadero y explíqueles que no tiren, trepen ni dañen la película.	Udržujte děti mimo skleník a vysvětlete jim, aby fólii netahali, nešplhali a nepoškozovali ji.	Držite djecu podalje od staklenika i objasnite im da ne povlače, penju se ili oštećuju foliju.	Otroke ne približujte rastlinjaku in jim razložite, naj folije ne vlečejo, plezajo ali poškodujejo.	Tartsa távol a gyerekeket az üvegháztól, és magyarázza el nekik, hogy ne húzzák, másszanak fel és ne sértsék meg a fóliát.

Hersteller/Manufacturer/Fabricant/Fabricanti/Fabrikanten/Fabricantes/Výrobci/ Proizvođači/Proizvajalci

BAHAG AG
Gutenbergstrasse 21, 68167 Mannheim
service@bauhaus.info

Produkt/Product/Produit/Prodotto/Product/Producto/Produkt/proizvod/Izdelek: 27238086									
DE	EN	FR	IT	NL	ES	CZ	HR	SI	HU
Verwenden Sie Pflanzenschutzmittel und Schädlingsbekämpfungsmittel gemäß den Anweisungen und Vorschriften, um Umweltschäden zu vermeiden.	Use plant protection products and pesticides according to instructions and regulations to avoid environmental damage.	Utilisez des pesticides et des pesticides conformément aux instructions et à la réglementation pour éviter les dommages environnementaux.	Utilizzare pesticidi e pesticidi secondo le istruzioni e le normative per evitare danni ambientali.	Gebruik pesticiden en pesticiden volgens instructies en voorschriften om milieuschade te voorkomen.	Utilice pesticidas y pesticidas de acuerdo con las instrucciones y regulaciones para evitar daños ambientales.	Používejte pesticidy a pesticidy podle pokynů a předpisů, abyste zabránili poškození životního prostředí.	Sredstva za zaštitu bilja i pesticide koristite prema uputama i propisima kako biste izbjegli štetu okolišu.	Uporablajte pesticide in pesticide v skladu z navodili in predpisi, da se izognete okoljski škodi.	A peszticideket és növényvédő szereket az utasításoknak és előírásoknak megfelelően használja a környezeti károk elkerülése érdekében.
Beachten Sie alle Sicherheitsvorkehrungen beim Umgang mit Chemikalien im Gewächshaus und halten Sie diese außerhalb der Reichweite von Kindern.	Observe all safety precautions when handling chemicals in the greenhouse and keep them out of the reach of children.	Suivez toutes les précautions de sécurité lors de la manipulation de produits chimiques dans la serre et gardez-les hors de portée des enfants.	Seguire tutte le precauzioni di sicurezza quando si maneggiano i prodotti chimici nella serra e tenerli fuori dalla portata dei bambini.	Volg alle veiligheidsmaatregelen bij het omgaan met chemicaliën in de kas en houd ze buiten het bereik van kinderen.	Siga todas las precauciones de seguridad al manipular productos químicos en el invernadero y manténgalos fuera del alcance de los niños.	Při manipulaci s chemikáliemi ve skleníku dodržujte všechna bezpečnostní opatření a uchovávejte je mimo dosah dětí.	Pridržavajte se svih sigurnosnih mjera pri rukovanju kemikalijama u stakleniku i držite ih izvan dohvata djece.	Pri ravnanju s kemikalijami v rastlinjaku upoštevajte vse varnostne ukrepe in jih hranite izven dosega otrok.	Kövesse az összes biztonsági óvintézkedést, amikor vegyi anyagokat kezel az üvegházban, és tartsa távol a gyermekektől.